

**Совет Безопасности**

Distr.: General
1 September 2020
Russian
Original: English

Письмо Председателя Совета Безопасности от 29 августа 2020 года на имя Генерального секретаря и постоянных представителей членов Совета Безопасности

Имею честь сослаться на резолюцию 2540 (2020) Совета Безопасности, касающуюся пункта повестки дня “Ситуация в Сомали” и принятую 28 августа 2020 года. Резолюция 2540 (2020) была принята в соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой голосования, согласованной с учетом чрезвычайных обстоятельств, вызванных пандемией COVID-19.

В соответствии с этой процедурой я прилагаю к настоящему письму тексты соответствующих документов:

- моего письма от 27 августа 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности (см. приложение I), в котором был поставлен на голосование проект резолюции, содержащийся в документе S/2020/846 (см. добавление к приложению I);
- ответных писем членов Совета Безопасности с изложением их национальных позиций по этому проекту резолюции (см. приложения II–XVI);
- заявления, представленного впоследствии одним из членов Совета Безопасности, с разъяснением мотивов голосования (см. приложение XVII);
- заявления, представленного впоследствии Сомали (см. приложение XVIII).

Настоящее письмо и приложения к нему будут опубликованы в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Диан Трианшах Джани
Председатель Совета Безопасности



Приложение I

Письмо Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2020 года на имя постоянных представителей членов Совета Безопасности

В соответствии с процедурой, которая была согласована членами Совета Безопасности в нынешних чрезвычайных обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, и изложена в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года на имя всех членов Совета (S/2020/253), я хотел бы обратить ваше внимание на следующее.

Члены Совета обсудили проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали». Представлен рабочий вариант этого проекта резолюции (S/2020/846, см. добавление).

В своем качестве Председателя Совета Безопасности я ставлю вышеуказанный проект резолюции на голосование. Не подлежащий продлению 24-часовой период голосования по этому проекту резолюции начнется в 17 ч 00 мин в четверг, 27 августа 2020 года, и завершится в 17 ч 00 мин в пятницу, 28 августа 2020 года.

Прошу вас представить ваши голоса по этому проекту резолюции (за, против или воздержался) и возможное разъяснение мотивов голосования, направив исполняющему обязанности Директора Отдела по делам Совета Безопасности Секретариата письмо за подписью постоянного представителя или временного поверенного в делах в течение вышеуказанного 24-часового периода, не подлежащего продлению.

В течение трех часов после завершения 24-часового периода голосования я намерен распространить письмо с указанием итогов голосования. Я намерен также провести видеоконференцию Совета Безопасности для объявления итогов голосования вскоре после завершения периода голосования, во второй половине дня в пятницу, 28 августа 2020 года.

(Подпись) Диан Трианшах Джани
Председатель Совета Безопасности

Добавление

Организация Объединенных Наций

S/2020/846

**Совет Безопасности**

Provisional
27 August 2020
Russian
Original: English

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии: проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции и заявления своего Председателя о ситуации в Сомали,

вновь подтверждая свое уважение суверенитета, территориальной целостности, политической независимости и единства Сомали и *подчеркивая* важность работы по предотвращению дестабилизирующих последствий региональных споров, которые могут перекинуться на Сомали,

выражая серьезную озабоченность по поводу сохраняющейся угрозы, создаваемой группировкой «Аш-Шабааб», а также присутствия сторон, связанных с «Исламским государством Ирака и Леванта» (ИГИЛ, также известным как ДАИШ), *осуждая* нападения, совершенные группировкой «Аш-Шабааб» в Сомали и в регионе, включая нападение, совершенное 28 декабря 2019 года, в результате которого более 90 человек погибли и свыше 140 человек получили ранения, *выражая озабоченность* по поводу расширения практики применения самодельных взрывных устройств и *вновь заявляя* о своей решимости поддерживать всеобъемлющие усилия по ослаблению угрозы, создаваемой группировкой «Аш-Шабааб» в Сомали,

воздавая должное мужеству и самопожертвованию сомалийских сил безопасности и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) в борьбе против «Аш-Шабааб», *высоко оценивая* содействие АМИСОМ в деле построения прочного мира и стабильности в Сомали, *признавая*, что обеспечение безопасности силами АМИСОМ продолжает вносить значительный вклад, и *признавая далее* необходимость повышения эффективности и действенности международной поддержки усилий по обеспечению безопасности в Сомали, особенно в преддверии того, как сомалийские институты и силы безопасности возьмут на себя ведущую роль в плане обеспечения безопасности в 2021 году,

подчеркивая существенно важную роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ) в оказании поддержки федеральному правительству Сомали и штатам — членам федерации путем предоставления консультаций и добрых услуг по стратегическим вопросам, укрепления потенциала и координации содействия, оказываемого международными партнерами, в том числе поддержки избирательного

процесса, *особо отмечая*, что этот мандат дополняет мандаты АМИСОМ и страновой группы Организации Объединенных Наций и поддержку, оказываемую другими международными партнерами, и *подчеркивая* важность координации действий международных партнеров,

заявляя о своей полной поддержке Специального представителя Генерального секретаря и главы МООНСОМ, а также Специального представителя Председателя Комиссии Африканского союза по Сомали и главы АМИСОМ и *призывая* к принятию мер по дальнейшему укреплению отношений между федеральным правительством Сомали и Организацией Объединенных Наций,

приветствуя выход Сомали 25 марта 2020 года на этап принятия решения в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, *приветствуя также* экономические и финансовые реформы Сомали и разработку ее девятого Национального плана развития, которые послужили основой для этого события, включая сотрудничество между федеральным правительством Сомали и штатами — членами федерации, и *напоминая* о том, что для выполнения условий достижения завершающего этапа в рамках Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью исключительно важное значение будет иметь дальнейшее сотрудничество в проведении политических и экономических реформ, а также реформ в области развития и в сфере безопасности,

подчеркивая важность применения комплексного подхода к миростроительству и сохранению мира в Сомали, в особенности посредством предотвращения конфликтов, устранения коренных причин на всех этапах конфликта, проведения политических и экономических реформ и реформ в сфере безопасности и содействия социальному развитию,

приветствуя далее обязательства, принятые на себя сомалийскими заинтересованными сторонами на состоявшемся в 2019 году Форуме партнерства по Сомали в целях ускорения реформы сектора безопасности и экономических и политических реформ, в частности обязательства по углублению федерализма и проведению в 2020–2021 годах выборов, которые должны быть свободными, честными и внушающими доверие, *приветствуя также* начавшийся недавно диалог между федеральным правительством Сомали и штатами — членами федерации и *вновь заявляя*, что выборы, которые состоятся в 2020–2021 годах, должны быть транспарентными и всеохватными, проводиться в соответствии с Временной федеральной конституцией Сомали и с полным учетом рекомендаций Национальной независимой избирательной комиссии (ННИК) и соответствующих законодательных актов парламента и основываться на широком консенсусе, объединяющем все соответствующие заинтересованные стороны, включая федеральное правительство Сомали, штаты — члены федерации и парламент, *подчеркивая* важность осуществления своевременного и всеохватного избирательного процесса для обеспечения политической стабильности в Сомали и *вновь заявляя далее* о своем ожидании, что будущие выборы в Сомали обеспечат представленность всех сомалийцев в соответствии с давними обязательствами провести выборы по принципу «один человек — один голос»,

приветствуя прогресс, достигнутый в ходе недавних встреч между представителями федерального правительства Сомали и штатов — членов федерации, *подчеркивая* настоятельную необходимость всестороннего сотрудничества между федеральным правительством Сомали и штатами — членами федерации, *отмечая* обязанности всех сторон по улучшению сотрудничества и участию в обсуждениях, проводимых под руководством

федерального правительства Сомали в Дусамаребе, и *подчеркивая* важность достижения дальнейшего прогресса в реализации ключевых приоритетов, включая внедрение архитектуры национальной безопасности, достижение соглашения о федеральной системе правосудия, разделение полномочий и распределение ресурсов, пересмотр конституции, налогово-бюджетную федерализацию, а также планирование и проведение общенациональных выборов,

приветствуя также введение в действие в феврале 2020 года Закона «О выборах», что представляет собой значительный шаг вперед, и решение федеральным парламентом Сомали в сотрудничестве с ННИК ключевых остававшихся вопросов, включая определение избирательных округов, распределение мест по избирательным округам, соблюдение 30-процентной квоты мест для женщин, которую Сомали обязалась соблюдать, и обеспечение представленности Бенадира и «Сомалиленда», и *отмечая* важность своевременной донорской поддержки по согласованию осуществимой, доступной с финансовой точки зрения и демократичной модели проведения выборов,

вновь подтверждая далее важность проведения всеохватной политики и демократических выборов для обеспечения долгосрочного мира и стабильности в Сомали, *подчеркивая* необходимость скорейшей реализации совместно согласованных Основных принципов взаимной подотчетности, включая намеченные этапы в политической и экономической областях и в сфере безопасности, и *признавая*, что федеральное правительство Сомали несет главную ответственность за выполнение обязательств Сомали в тесном сотрудничестве со штатами — членами федерации,

выражая озабоченность по поводу задержек с консолидацией федеральной системы Сомали и *подчеркивая* важность достижения прогресса по ключевым приоритетам, включая разделение полномочий и распределение ресурсов, совместные обязанности по обеспечению безопасности, пересмотр конституции и налогово-бюджетную федерализацию, причем все эти задачи требуют заключения политических соглашений, которые могут лечь в основу законодательных актов федерального парламента,

признавая усилия по примирению в Галмудуге, *вновь подтверждая* важность сохранения мира и примирения в Джубаленде, *подчеркивая* важность диалога и процессов примирения на местах для укрепления стабильности в Сомали и *вновь подтверждая далее* важность руководства со стороны федерального правительства Сомали и участия штатов — членов федерации в усилиях по ослаблению напряженности и в конструктивном диалоге,

приветствуя прямые переговоры между лидерами Сомали и «Сомалиленда», состоявшиеся 12–15 июня в Джибути, и *призывая* к проведению дополнительных технических и политических обсуждений между сторонами в целях укрепления доверия и усиления политической координации,

приветствуя усиление акцента на необходимости активизации работы в формате совещаний высокого уровня в рамках всеобъемлющего подхода к вопросам безопасности на основе прогресса, достигнутого в реформе сектора безопасности недавно созданным Комитетом по безопасности и правосудию, в том числе в области электронных платежей силам безопасности и управления людскими ресурсами, прогресса в реализации новой модели организации полицейской деятельности и первых успехов в проведении операций против группировки «Аш-Шабааб» в Нижней Шабелле, *выражая озабоченность* по поводу дальнейших задержек с внедрением архитектуры национальной

безопасности, с возглавляемым Сомали выполнением Плана на переходный период, который федеральное правительство Сомали обязалось обновить к концу сентября 2020 года, с формированием дееспособных, недорогостоящих, подотчетных и приемлемых сомалийских сил и с интеграцией региональных сил в состав федеральных вооруженных сил, *выражая далее озабоченность* по поводу последствий отсутствия политического диалога и роста напряженности в отношениях между федеральным правительством Сомали и некоторыми штатами — членами федерации, которые могут повлечь за собой отставание по срокам в проведении ряда реформ в сфере безопасности, и *подчеркивая* необходимость ускорения хода реформы сектора безопасности,

вновь заявляя о необходимости скоординированного взаимодействия между всеми сторонами в части перехода к выполнению Сомали ведущей роли в сфере безопасности в 2021 году в соответствии с резолюцией 2520 (2020), реализации стратегического замысла операций АМИСОМ на 2018–2021 годы и целей, изложенных в осуществляемом под руководством Сомали Плане на переходный период, и *подчеркивая* в этой связи важность независимой оценки с целью представления Совету Безопасности вариантов международного участия в мерах по обеспечению безопасности в Сомали в период после 2021 года, включая роль Организации Объединенных Наций — в особенности МООНСОМ, — Африканского союза и международных партнеров, как это предусмотрено в его резолюции 2520 (2020), а также необходимость проведения всеохватных обсуждений со всеми соответствующими сторонами,

выражая серьезную озабоченность в связи с сохраняющимися гуманитарными кризисами в Сомали в результате затянувшегося конфликта и повторяющихся явлений, включая засухи, наводнения и нашествие саранчи, *признавая*, что пандемия COVID-19 представляет собой дополнительный серьезный вызов для системы здравоохранения, социально-экономического положения и гуманитарной ситуации в Сомали, а также для социальной сплоченности в результате усиления стигматизации, *выражая далее озабоченность* по поводу численности сомалийских беженцев и растущего числа внутренне перемещенных лиц, а также их возрастающих гуманитарных потребностей и потребностей в защите, *приветствуя* недавнюю ратификацию федеральным правительством Сомали Конвенции Африканского союза о защите внутренне перемещенных лиц в Африке и оказании им помощи (Кампальская конвенция), *призывая* федеральное правительство Сомали в полной мере выполнять ее положения и добиваться прогресса в выполнении своих обязательств по достижению долгосрочных решений в интересах перемещенных лиц в Сомали, *вновь заявляя* о своем решительном осуждении умышленных нападений на гражданских лиц, включая гуманитарный персонал, и на гражданские объекты в ситуациях вооруженного конфликта, а также неизбирательного применения оружия в населенных районах и его последствий для гражданского населения, *призывая* все стороны конфликта в Сомали воздерживаться от таких методов в соответствии со своими обязательствами по международному праву, *приветствуя* усилия федерального правительства Сомали, штатов — членов федерации и Организации Объединенных Наций, а также реакцию и щедрую поддержку со стороны доноров, *призывая* к дальнейшему сотрудничеству с международными и национальными гуманитарными организациями в деле удовлетворения неотложных потребностей и *подчеркивая* необходимость увеличения объема и диверсификации инвестиций в повышение устойчивости, в том числе в интересах внутренне перемещенных лиц, в целях сокращения долгосрочных потребностей и оказания поддержки Сомали в достижении устойчивого развития,

осуждая продолжающиеся нарушения международного гуманитарного права и нарушения и ущемления прав человека, *выражая глубокую озабоченность*, в частности, в связи с нарушениями и злоупотреблениями, совершаемыми в отношении детей, а также в связи с сексуальным и гендерным насилием в конфликтных и постконфликтных ситуациях, *признавая*, что женщины и девочки несоизмеримо больше других страдают от таких нарушений и злоупотреблений в Сомали, *ссылаясь* на выводы по вопросу о детях и вооруженном конфликте от 2020 года (S/2020/174), резолюцию 1325 (2000) и все последующие резолюции по вопросу о женщинах, мире и безопасности, *призывая* к скорейшему введению в действие Закона Сомали «О правах ребенка», *подчеркивая* необходимость обеспечивать уважение, защиту и поощрение прав человека, покончить с безнаказанностью и привлекать к ответственности лиц, виновных в нарушении или ущемлении прав человека и в нарушении международного гуманитарного права, и *вновь заявляя* о своей поддержке проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам,

ссылаясь на резолюцию 2532 (2020), в которой содержится требование о незамедлительном всеобщем прекращении боевых действий во всех ситуациях, фигурирующих в его повестке дня, и призыв ко всем сторонам вооруженных конфликтов незамедлительно сделать длительную гуманитарную паузу как минимум на 90 дней подряд, с тем чтобы обеспечить безопасную, беспрепятственную и устойчивую доставку гуманитарной помощи в соответствии с гуманитарными принципами гуманности, нейтральности, беспристрастности и независимости,

выражая глубокую озабоченность по поводу серьезной гуманитарной угрозы, создаваемой для гражданского населения наземными минами, взрывоопасными пережитками войны и самодельными взрывными устройствами в Сомали и вызывающей серьезные социально-экономические последствия для населения Сомали и персонала, участвующего в программах и операциях по обеспечению правопорядка, оказанию гуманитарной помощи, поддержанию мира, восстановлению и разминированию, *признавая*, что деятельность, связанная с разминированием, способствует защите гражданского населения и поддерживает усилия по стабилизации и миростроительству, и *подчеркивая* необходимость активизации мер по наращиванию потенциала, которые направлены на расширение возможностей в части снижения угрозы, исходящей от наземных мин, взрывоопасных пережитков войны и самодельных взрывных устройств в Сомали,

признавая далее, что изменение климата, другие экологические изменения и стихийные бедствия оказывают в числе прочих факторов неблагоприятное воздействие на стабильность в Сомали, в том числе в виде засух, опустынивания, деградации почв и дефицита продовольствия, и *ссылаясь* на заявление своего Председателя S/PRST/2011/15,

1. *постановляет* продлить до 31 августа 2021 года срок действия мандата МООНСОМ, изложенного в пункте 1 резолюции 2158 (2014);

2. *решительно осуждает* продолжающиеся нападения террористической группировки «Аш-Шабааб», в том числе нападения в регионе, на комплекс Организации Объединенных Наций в Могадишо и объекты АМИСОМ, и *настоятельно призывает* федеральное правительство Сомали, АМИСОМ и Организацию Объединенных Наций осуществлять тесное сотрудничество в деле укрепления охраны и безопасности объектов и персонала Организации Объединенных Наций и Африканского союза;

3. *просит* МООНСОМ сохранять и укреплять свое присутствие во всех штатах — членах федерации с учетом требований Организации Объединенных Наций в отношении безопасности и обстановки в плане безопасности, с *удовлетворением отмечает* тесные взаимоотношения между МООНСОМ, Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке в Сомали (ЮНСОС), страновой группой Организации Объединенных Наций и АМИСОМ и *подчеркивает* важность дальнейшего укрепления всеми субъектами таких взаимоотношений на всех уровнях, в том числе с помощью Координационного форума высшего руководства;

4. *выражает глубокую признательность* за поддержку, которую МООНСОМ оказывает федеральному правительству Сомали, как это предусмотрено в пункте 1 резолюции 2158 (2014), и в частности в том, что касается проработки всеобъемлющего политического обеспечения и подготовки проведения в 2021 году выборов, процесса пересмотра Конституции, посредничества, предотвращения и урегулирования конфликтов, создания федеральной системы правоохранительных и судебных органов, укрепления верховенства права и реформы сектора безопасности и координации поддержки в области укрепления потенциала противодействия коррупции;

5. *постановляет далее*, что МООНСОМ надлежит продолжать координацию усилий Организации Объединенных Наций в полном взаимодействии с федеральным правительством Сомали и штатами — членами федерации с особым акцентом на следующих задачах:

а) оказание поддержки федеральному правительству Сомали и штатам — членам федерации в целях активизации осуществления под руководством правительства Сомали всеохватной политики и достижения политического согласия для выполнения совместных обязательств в политической области и в сфере безопасности на основе всеохватного регулярного диалога высокого уровня на всех уровнях между федеральным правительством Сомали и всеми штатами — членами федерации;

б) оказание поддержки усилиям, предпринимаемым федеральным правительством Сомали и штатами — членами федерации в целях достижения межкланового и внутрикланового примирения на местном, региональном и национальном уровнях, в том числе усилиям в Галмудуге и Джубаленде, в качестве основы долгосрочной стабильности в Сомали, а также оказание поддержки усилиям по укреплению диалога между федеральным правительством Сомали и «Сомалилендом»;

в) оказание, в сотрудничестве с ЮНСОС, поддержки в виде добрых услуг и технической, оперативной и логистической помощи федеральному правительству Сомали, сомалийскому парламенту, ННИК и любым другим заинтересованным сторонам, играющим согласованную роль в избирательном процессе в целях организации выборов, которые должны быть свободными, честными, своевременными, мирными, транспарентными, внушающими доверие, всеохватными и включающими элемент прямого голосования и обеспечить возможность как можно большему числу граждан проголосовать в 2020–2021 годах, в соответствии с Временной федеральной конституцией Сомали, с должным учетом мнений соответствующих заинтересованных сторон и с особым акцентом на оказании поддержки ННИК на общенациональном уровне и в штатах — членах федерации, а также местным заинтересованным сторонам в целях выполнения ею своего независимого конституционного мандата на проведение выборов, согласованного соответствующими заинтересованными сторонами, продолжение поддержки усилий по

продвижению к цели проведения всеобщих выборов и содействие усилению координации международной поддержки в деле проведения выборов в Сомали;

d) предоставление технических консультаций и помощи в наращивании потенциала в поддержку усилий федерального правительства Сомали по обеспечению полноценного, равноправного и конструктивного участия всех сомалийцев, включая женщин, молодежь, находящиеся в меньшинстве кланы, инвалидов, внутренне перемещенных лиц и сомалийских беженцев, в деятельности по примирению, урегулированию конфликтов, миростроительству и проведению выборов, в том числе в поддержку обязательств Сомали по обеспечению заполнения женщинами не менее 30 процентов мест в обеих палатах парламента, а также по расширению участия и возможностей женщин, общин меньшинств и других маргинализированных групп населения на всех уровнях принятия решений;

e) оказание поддержки федеральному правительству Сомали и штатам — членам федерации в целях активизации осуществления ключевых реформ в секторе безопасности во взаимодействии с международными партнерами, АМИСОМ и ЮНСОС, включая внедрение согласованной архитектуры национальной безопасности с задействованием военного и гражданского компонентов, осуществление под руководством Сомали Плана на переходный период, достижение соглашения о федеральной модели судебно-пенитенциарной системы, создание и укрепление эффективных, подотчетных и конституционных правоохранительных органов;

f) обеспечение координации и стратегическое консультирование в целях более эффективного применения всеобъемлющего подхода к вопросам безопасности и сотрудничества между федеральным правительством Сомали и международными партнерами, как это было согласовано в Пакте по вопросам безопасности на Лондонской конференции по Сомали в 2017 году;

g) предоставление поддержки структурам Организации Объединенных Наций в целях обеспечения общесистемного осуществления политики должной осмотрительности в вопросах прав человека в рамках всей помощи, оказываемой Организацией Объединенных Наций АМИСОМ и сомалийскому сектору безопасности, в том числе с особым акцентом на усилении взаимодействия с правительством, в частности в реализации мер по смягчению последствий, обеспечению соблюдения и подотчетности;

h) предоставление технических консультаций и поддержки в укреплении потенциала в части учреждения Национальной комиссии по правам человека, а также федеральному правительству Сомали, в частности Министерству по делам женщин и правам человека, в целях поощрения и защиты прав человека в Сомали, включая защиту женщин и девочек от сексуального и гендерного насилия, содействие привлечению к ответственности за нарушения и ущемления прав человека, в том числе путем проведения работы с гражданским обществом, наращивания и согласования усилий в области прав человека в рамках программ действий в сфере безопасности и в гуманитарной области, а также отслеживание и включение информации о положении с правами человека в отчетность Генерального секретаря согласно пункту 16;

i) оказание, в рамках своего мандата и в пределах имеющихся ресурсов, поддержки федеральному правительству Сомали в осуществлении Основных принципов взаимной подотчетности для Сомали от 2019 года;

j) оказание поддержки федеральному правительству Сомали в осуществлении Национальной стратегии Сомали и ее Плана действий по предупреждению насильственного экстремизма и борьбе с ним в целях

укрепления потенциала Сомали в части предотвращения терроризма и противодействия ему, в том числе потенциала Сомали в плане устранения условий для распространения терроризма, в соответствии с обязательствами Сомали по международному праву, включая международное гуманитарное право, международное право прав человека и международное беженское право, а также содействие усилиям Сомали, направленным на то, чтобы стать государством — участником международных конвенций и протоколов о борьбе с терроризмом;

к) предоставление поддержки и консультаций по стратегическим вопросам политики в целях расширения возможностей федерального правительства Сомали в части оказания услуг и привлечения инвестиций и содействие федеральному правительству Сомали в создании основ управления ресурсами и распределения полномочий для обеспечения Сомали возможности укрепить мобилизацию доходов, распределение ресурсов, исполнение бюджета и меры по борьбе с коррупцией, как это предусматривается Новым партнерством в интересах Сомали;

л) поддержка усилий Сомали по продвижению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в тесном взаимодействии со страновой группой Организации Объединенных Наций, предоставление консультаций по стратегическим вопросам наращивания потенциала в соответствии с Национальным планом развития Сомали, осуществление сотрудничества с международными финансовыми учреждениями в содействии мобилизации экономической помощи и помощи в целях развития, а также обеспечение эффективного комплексного сотрудничества со стороны учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и поощрение сотрудничества с соответствующими партнерами в целях максимально эффективного использования средств, выделяемых по линии финансирования развития в Сомали, в том числе в порядке реагирования на наводнения, нашествие саранчи и пандемию COVID-19;

6. *призывает* федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации в срочном порядке активизировать проведение консультаций и достижение консенсуса на широкой основе — с помощью консультативных механизмов на всех уровнях и с участием обеих палат парламента — по ключевым национальным приоритетам, включая внедрение архитектуры национальной безопасности, реализацию Плана на переходный период под руководством Сомали, осуществление дальнейших экономических реформ, пересмотр Конституции и своевременное проведение выборов;

7. *настоятельно призывает* сомалийские власти создать благоприятные политические условия и обстановку в плане безопасности для проведения всеохватных выборов на всей территории Сомали и на всех уровнях в целях поощрения политического плюрализма, обеспечения политического пространства для осуществления законно созданными политическими партиями, в том числе оппозиционными, своих функций, прав и обязанностей, защиты прав на свободу выражения мнений, свободу объединений, мирных собраний и передвижения, включая способность независимых журналистов беспрепятственно выполнять свою работу, и осуждения пропаганды насилия и подстрекательств к насилию и *призывает* все штаты — члены федерации обеспечить ННИК возможность свободно действовать в каждом штате — члене федерации в той мере, в какой это необходимо для реализации согласованной модели проведения выборов;

8. *выражает свою озабоченность* по поводу всех нарушений международного гуманитарного права, а также нарушений и ущемлений прав

человека, включая те из них, которые связаны с сексуальным и гендерным насилием в условиях конфликта, *призывает далее* все стороны выполнять свои обязательства по применимым нормам международного права, включая международное гуманитарное право, в отношении защиты гражданского населения и гражданских объектов и *вновь заявляет далее* о безотлагательной и настоятельной необходимости привлечения к ответственности всех лиц, виновных в нарушении международного гуманитарного права и в нарушении и ущемлении прав человека, включая право на свободу выражения мнений, в том числе таких прав журналистов и других работников средств массовой информации и связанного с ними персонала;

9. *требует* от всех сторон конфликта принять надлежащие меры к прекращению и предотвращению нарушений и злоупотреблений в отношении детей, включая продолжающуюся вербовку и использование детей в вооруженном конфликте, в соответствии с обязательствами по международному праву, выявлять лиц, ответственных за такие нарушения и злоупотребления, рассматривать прежде всего в качестве жертв тех детей, которые были освобождены или иным образом выведены из состава вооруженных сил и вооруженных групп в соответствии с Парижскими принципами, одобренными федеральным правительством Сомали, прекратить практику задержания всех детей по обвинению в посягательстве на национальную безопасность в тех случаях, когда это является нарушением применимых норм международного права, *призывает* федеральное правительство Сомали в полной мере выполнять Конвенцию Организации Объединенных Наций о правах ребенка от 1989 года, два подписанных федеральным правительством Сомали в 2012 году плана действий, направленных на прекращение и предотвращение вербовки и использования детей-солдат, а также убийства детей и нанесения им увечий, приказ командования Сомалийской национальной армии о защите прав детей до, во время и после операций, «дорожную карту», подписанную в 2019 году, и типовой регламент о передаче детей и *подчеркивает* необходимость укрепления правовой и оперативной базы по защите детей в Сомали, в том числе путем обеспечения того, чтобы Сомали стала стороной факультативных протоколов к Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка и Африканской хартии прав и благополучия ребенка;

10. *решиительно осуждает далее* любое нецелое использование гуманитарной помощи или создание любых препятствий ее оказанию, включая нападения на гуманитарный и медицинский персонал и на их транспортные средства и имущество, а также на больницы и другие медицинские учреждения в нарушение международного права, *требует*, чтобы все стороны оперативно санкционировали и облегчали полный, безопасный и беспрепятственный доступ в целях своевременной доставки помощи нуждающимся на всей территории Сомали в соответствии с гуманитарными принципами, в том числе путем демонтажа незаконных контрольно-пропускных пунктов и устранения административных препятствий, и *подчеркивает* важность обеспечения надлежащей подотчетности при оказании международной гуманитарной поддержки;

11. *призывает* федеральное правительство Сомали, штаты — члены федерации и все соответствующие стороны поощрять, поддерживать и, в соответствующих случаях, осуществлять долговременные решения проблемы внутреннего перемещения населения, включая интеграцию или расселение на местах, и создавать условия, способствующие добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению беженцев и внутренне перемещенных лиц при поддержке международного сообщества;

12. *подчеркивает* необходимость создания и обеспечения функционирования Национальной комиссии по правам человека, ускорения процесса назначения членов Комиссии, а также создания и обеспечения функционирования Конституционного суда и Комиссии по судебной системе согласно Временной конституции и соответствующему законодательству, *призывает* федеральное правительство Сомали осуществлять законодательство, направленное на защиту прав человека и расследование преступлений, связанных с нарушением или ущемлением прав человека, нарушением международного гуманитарного права и сексуальным и гендерным насилием в конфликтных и постконфликтных ситуациях, и привлечение к суду лиц, виновных в их совершении, *призывает далее* федеральное правительство Сомали обеспечить, чтобы законодательство о сексуальных преступлениях соответствовало его обязательствам по международному праву и обязанностям по защите детей и женщин, *настоятельно призывает* федеральное правительство Сомали ускорить, при поддержке со стороны Организации Объединенных Наций, осуществление Совместного коммюнике, а также принятие и осуществление нового плана действий по борьбе с сексуальным насилием в условиях конфликта и *положительно оценивает* приверженность федерального правительства Сомали выполнению своих обязательств по представлению отчетности договорным органам по правам человека;

13. *просит* Организацию Объединенных Наций, федеральное правительство Сомали и штаты — члены федерации учитывать в своих программах, осуществляемых в Сомали, в числе прочих факторов неблагоприятные последствия изменения климата, других экологических изменений и стихийных бедствий, в том числе путем проведения оценок рисков и осуществления стратегий управления рисками, связанными с такими факторами, и *просит* Генерального секретаря в соответствующих случаях включать в обязательную отчетность обновленную информацию;

14. *ссылается* на свою содержащуюся в резолюции 2550 (2020) просьбу к Генеральному секретарю провести не позднее 10 января 2021 года независимую оценку и представить Совету Безопасности предложения относительно вариантов оказания международной поддержки в обеспечении общей безопасной обстановки в Сомали в период после 2021 года и *подтверждает*, что в рамках такой независимой оценки должны быть представлены варианты, предусматривающие роль МООНСОМ;

15. *заявляет*, что он будет постоянно держать ситуацию в Сомали в поле своего зрения и будет готов пересмотреть положения, содержащиеся в настоящей резолюции, в любое время, когда это может потребоваться, с учетом развития политических событий и обстановки в стране;

16. *просит* Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности об осуществлении настоящей резолюции, выяснять и освещать ход достижения ключевых политических контрольных показателей, в частности прогресс в проведении выборов, в том числе в формате устных сообщений и не менее четырех письменных докладов, причем первый письменный доклад надлежит представить к 15 ноября, а последующие доклады следует представлять через каждые 90 дней;

17. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.

Приложение II

Письмо Постоянного представителя Бельгии при Организации Объединенных Наций от 28 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Хотел бы сослаться на письмо Председателя Совета Безопасности от 27 августа, касающееся проекта резолюции о Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (S/2020/846).

В соответствии с процедурой, установленной для принятия резолюций в нынешних чрезвычайных обстоятельствах, вызванных пандемией коронавирусной инфекции, я рад сообщить, что Бельгия голосует за данный проект резолюции. На данном этапе наша делегация не намерена выступать с разъяснением мотивов голосования.

(Подпись) Филипп Криделка

Посол

Постоянный представитель Бельгии
при Организации Объединенных Наций

Приложение III

**Письмо Постоянного представителя Китая при Организации
Объединенных Наций от 27 августа 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Я хотел бы поблагодарить Вас и Ваших сотрудников за решительную поддержку в упрощении процедуры голосования.

Прошу принять к сведению, что Китай голосует за представленный Соединенным Королевством проект резолюции S/2020/846 о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали.

(Подпись) **Чжан Цзюнь**
Посол

Постоянный представитель Китая
при Организации Объединенных Наций

Приложение IV**Письмо Специального посланника Доминиканской Республики в Совете Безопасности от 27 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаюсь на Ваше письмо от 27 августа 2020 года, касающееся проекта резолюции, содержащегося в документе S/2020/846 и представленного по пункту повестки дня «Ситуация в Сомали».

По поручению нашего правительства делегация Доминиканской Республики голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Хосе Сингер Вайзингер

Посол

Специальный посланник Доминиканской Республики
в Совете Безопасности

Приложение V

Письмо Поверенного в делах Эстонии при Организации Объединенных Наций от 28 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сообщить Вам, что на основании соответствующих положений Устава Организации Объединенных Наций наша делегация голосует за проект резолюции о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали, содержащийся в документе S/2020/846.

(Подпись) Герт Аувяэрт
Советник

Поверенный в делах Эстонии при Организации Объединенных Наций

Приложение VI**Письмо заместителя Постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций от 28 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

[Подлинный текст на французском языке]

В связи с письмом Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2020 года, в котором он предложил всем членам Совета провести голосование по представленному Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по пункту повестки дня «Ситуация в Сомали» проекту резолюции, содержащемуся в документе S/2020/846, Франция хотела бы сообщить, что голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) **Анн Геген**

Советник-посланник

Заместитель Постоянного представителя Франции
при Организации Объединенных Наций

Приложение VII

Письмо Поверенного в делах Германии при Организации Объединенных Наций от 28 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь обратиться к Вам в ответ на письмо Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2020 года, в котором он инициировал процедуру письменного голосования в соответствии с договоренностью, достигнутой между членами Совета Безопасности.

Федеративная Республика Германия голосует по проекту резолюции, который был представлен Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали» и содержится в документе S/2020/846, следующим образом:

Федеративная Республика Германия голосует за вышеуказанный проект резолюции.

(Подпись) Гюнтер Зауттер

Посол

Поверенный в делах Германии
при Организации Объединенных Наций

Приложение VIII

Письмо Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций от 27 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаюсь к Вам в связи с письмом Постоянного представителя Индонезии при Организации Объединенных Наций в его качестве Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2020 года, касающемся проекта резолюции о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (S/2020/846).

Настоящим хотел бы сообщить, что Индонезия голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) Диан Трианшах Джани

Посол

Постоянный представитель Индонезии
при Организации Объединенных Наций

Приложение IX

Письмо Постоянного представителя Нигера при Организации Объединенных Наций от 27 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Обращаюсь к Вам в связи с письмом Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2020 года, в котором он предложил членам Совета Безопасности проголосовать по проекту резолюции S/2020/846, представленному Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня «Ситуация в Сомали».

В соответствии с согласованными временными процедурами принятия резолюций в период действия ограничений, введенных в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить, что Республика Нигер принимает решение проголосовать за указанный проект резолюции.

(Подпись) Абду **Абарри**

Посол

Постоянный представитель Нигера
при Организации Объединенных Наций

Приложение X**Письмо Постоянного представителя Российской Федерации при Организации Объединенных Наций от 28 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь подтвердить получение письма Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2020 года о начале процедуры голосования по проекту резолюции, касающемуся пункта повестки дня «Ситуация в Сомали» (S/2020/846).

В соответствии с изложенной в письме Председателя Совета Безопасности от 27 марта 2020 года (S/2020/253) процедурой принятия резолюций Совета Безопасности, предусмотренной на период действия ограничений на передвижение в Нью-Йорке в связи с пандемией коронавирусной инфекции, имею честь сообщить Вам, что Российская Федерация голосует за проект резолюции S/2020/846.

(Подпись) Василий **Небензя**

Посол

Постоянный представитель Российской Федерации
при Организации Объединенных Наций

Приложение XI

Письмо Постоянного представителя Сент-Винсента и Гренадин при Организации Объединенных Наций от 27 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь сослаться на представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии проект резолюции (S/2020/846) по пункту повестки дня «Ситуация в Сомали».

В этой связи хотела бы сообщить Вам, что Сент-Винсент и Гренадины голосуют за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Инга Ронда **Кинг**
Посол
Постоянный Представитель Сент-Винсента и Гренадин
при Организации Объединенных Наций

Приложение XII

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 27 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Ссылаюсь на Ваше письмо от 27 августа 2020 года, касающееся содержащегося в документе S/2020/846 проекта резолюции Совета Безопасности о ситуации в Сомали и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали.

Делегация Южно-Африканской Республики голосует за вышеупомянутый проект резолюции.

(Подпись) Джерри Мэттьюз **Матжила**
Посол
Постоянный представитель Южной Африки
при Организации Объединенных Наций

Приложение XIII

Письмо Постоянного представителя Туниса при Организации Объединенных Наций от 28 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

В дополнение к письму Постоянного представителя Индонезии в его качестве Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2020 года, касающемуся проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по пункту повестки дня «Ситуация в Сомали» и содержащегося в документе S/2020/846, хотел бы информировать Вас о том, что Тунис голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) Каис **Кабтани**

Посол

Постоянный представитель Туниса
при Организации Объединенных Наций

Приложение XIV**Письмо Поверенного в делах Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии при Организации
Объединенных Наций от 27 августа 2020 года на имя
Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2020 года, Соединенное Королевство голосует за проект резолюции S/2020/846 по пункту повестки дня «Ситуация в Сомали».

(Подпись) Джеймс **Роско**

Посол

Поверенный в делах Соединенного Королевства Великобритании и
Северной Ирландии
при Организации Объединенных Наций

Приложение XV

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 28 августа 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Соединенные Штаты Америки голосуют за проект резолюции, представленный Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в связи с пунктом повестки дня “Ситуация в Сомали” (S/2020/846).

(Подпись) Келли **Крафт**

Посол

Постоянный представитель Соединенных Штатов Америки
при Организации Объединенных Наций

Приложение XVI**Письмо Постоянного представителя Вьетнама при
Организации Объединенных Наций от 27 августа 2020 года на
имя Председателя Совета Безопасности**

Ссылаясь на письмо Председателя Совета Безопасности от 27 августа 2020 года, касающееся проекта резолюции, представленного по пункту повестки дня «Ситуация в Сомали» и содержащегося в документе S/2020/846, настоящим я хотел бы сообщить Вам, что Вьетнам голосует за данный проект резолюции.

(Подпись) Данг Динь Куи
Посол
Постоянный представитель Вьетнама
при Организации Объединенных Наций

Приложение XVII

Заявление Постоянного представительства Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций

Сегодняшнее голосование по резолюции 2540 (2020), касающейся Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ), свидетельствует о твердой и неизменной приверженности Соединенных Штатов и международного сообщества поддержке мира, стабильности и развития в Сомали. МООНСОМ остается одним из ключевых партнеров федерального правительства Сомали и штатов — членов федерации в деле достижения в регионе Африканского Рога безопасности и стабильности в политической и экономической сферах.

Для содействия формированию у всех партнеров четкого понимания ожиданий членов Совета Безопасности в отношении Сомали нам необходим мандат МООНСОМ, в котором были бы четко определены функции и обязанности Организации и не допускались бы формулировки, не имеющие отношения к Миссии. Вместе с тем, учитывая контекст этой резолюции и деятельности Организации в Сомали, мы считаем, что восемнадцатый пункт преамбулы и пункт 13 постановляющей части должны быть посвящены конкретно оценке рисков и разработке стратегий регулирования рисков, связанных с последствиями засухи, опустынивания и нехватки продовольствия, а не называть какие бы то ни было отдельные факторы, которые могли привести к этим последствиям, такие как изменение климата.

Соединенные Штаты поддерживают включение в резолюцию по МООНСОМ формулировки, в которой подчеркивается неблагоприятное воздействие конкретных стихийных бедствий на стабильность в Сомали. Засухи, опустынивание, деградация почв, дефицит продовольствия и экологические изменения могут отрицательно сказаться на стабильности любого государства. Мы можем и должны призвать Организацию Объединенных Наций и правительства обеспечить учет этих последствий при планировании. Мы поддерживаем деятельность Организации по осуществлению стратегий оценки рисков и управления рисками, а также роль Совета в решении конкретных проблем, таких как засухи, опустынивание, деградация почв, дефицит продовольствия и экологические изменения.

Что касается содержащихся в этом документе ссылок на Парижское соглашение, то мы отмечаем, что Соединенные Штаты представили свое уведомление о выходе из Парижского соглашения. Содержащиеся в этой резолюции формулировки, касающиеся изменения климата, никак не отражаются на нашей национальной позиции по Парижскому соглашению. Мы подтверждаем нашу поддержку содействия экономическому росту и укрепления энергетической безопасности при одновременном обеспечении охраны окружающей среды.

Приложение XVIII

Заявление Постоянного представителя Сомали при Организации Объединенных Наций Абукара Дахира Османа

Для меня большая честь во второй раз в этом месяце выступать в Совете под председательством Индонезии по важным вопросам и подчеркнуть прогресс, которого добилась наша страна в проведении всеохватной политики. Мы приветствуем принятие резолюции 2540 (2020), которая, на мой взгляд, призвана содействовать оказанию необходимой помощи нашему правительству и поддержке стратегий развития в Сомали в таких областях, как обеспечение всеобщего участия в политической жизни, управление, а также в экономической сфере и сфере безопасности. Несмотря на наличие небольших расхождений в том, как различные члены Совета оценивают текущую ситуацию и приоритеты, все мы признаем важную роль, которую Организация Объединенных Наций продолжает играть в содействии обеспечению мира и стабильности в Сомали.

Считаем, что данная резолюция направлена на обеспечение того, чтобы поддержка и помощь, оказываемые Организацией Объединенных Наций Сомали, и в частности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ), были действительно эффективными. Кроме того, мы убеждены, что Совет Безопасности, международное сообщество и все другие партнеры Сомали в области развития будут и впредь поддерживать наши нынешние усилия по национальному восстановлению, которые при этом должны быть реализованы самими сомалийцами и должны восприниматься именно в таком ключе. Поэтому мы призываем отстаивать суверенитет Сомали и предостерегаем от иностранного вмешательства в дела Сомали, особенно в выборы в нашей стране.

Сейчас, когда основные политические субъекты в Сомали согласовали модель проведения выборов, мы, как никогда ранее, просим Совет Безопасности и наших международных партнеров оказать целенаправленную поддержку нашим усилиям по проведению свободных, справедливых и заслуживающих доверия выборов в 2020–2021 годах. Для организации наших выборов, включая как оперативную деятельность, так и обеспечение безопасности, потребуется время и значительный объем финансовых средств. Поэтому мы обращаемся с просьбой об оказании своевременной и достаточной технической и финансовой поддержки соответствующим институтам и органам, уполномоченным заниматься организацией федеральных выборов и осуществлять надзор за их проведением, в том числе Национальной независимой избирательной комиссии.

Несмотря на весь прогресс, достигнутый федеральным правительством Сомали за последние годы, вносимые в мандат МООНСОМ изменения, как представляется, не соответствуют усилиям федерального правительства на местах и его подтвержденным достижениям. В результате Миссия лишь реагирует на возникающие обстоятельства, не имея достаточных возможностей для оказания политической поддержки и технической помощи в достижении важнейших результатов, которые имеют основополагающее значение для программы государственного строительства Сомали.

В связи с этим мы хотели бы выдвинуть два предложения, с тем чтобы МООНСОМ отражала реальное положение дел на местах и соответствующим образом реагировала на него эффективным образом.

Во-первых, федеральное правительство Сомали подтверждает решение, принятое Советом Безопасности в резолюции 2540 (2020), о проведении

Генеральным секретарем независимой оценки, с тем чтобы представить предложения относительно вариантов оказания международной поддержки в обеспечении общей безопасной обстановки в Сомали в период после 2021 года. Мы также твердо убеждены в том, что пришло время пересмотреть мандат Организации Объединенных Наций в Сомали с целью создания такой миссии, которая была бы более гибкой, могла адаптироваться к стремительным изменениям и надлежащим образом отвечала бы приоритетам Сомали на этом чрезвычайно важном этапе.

Во-вторых, для того чтобы сделать ежеквартальные доклады Генерального секретаря максимально полезными, мы предлагаем изменить их структуру таким образом, чтобы сократить подробное описание конкретных событий и включить в него более углубленный анализ основных проблем, а также соответствующие рекомендации и выводы.

В заключение мы приветствуем единогласное принятие резолюции 2540 (2020) и высоко оцениваем поддержку и конструктивное участие Совета. В этот период беспрецедентных глобальных кризисов, в том числе пандемии коронавирусной инфекции, мы преисполнены решимости сделать все необходимое для преодоления сложных вызовов, с которыми мы сталкиваемся, и все мы должны продолжать прилагать неустанные усилия с этой целью.
